



**Islamic Relief
Sudan**

Date: 12 /08/2026

Tender Name: - Rehabilitation of Bilawei and Village 26 centers in South Al Jazeera Locality.

اسم العطاء: تأهيل مركز صحي البيلوي والقرية 26 بمحلية جنوب الجزيرة.

Project: Islamic Relief- Canada

PR # 25192 & 25615

Company Name:

اسم الشركة:

Address:

العنوان:

Contact Person:

ممثل الشركة:

Mobile Number:

رقم الموبايل:

Elect email:

البريد الالكتروني:

الإغاثة الإسلامية عبر العالم منظمة تطوعية تعمل في السودان منذ العام 1991 ، تسعى لتخفيف المعاناة عن الفقراء في العالم دون تمييز للجنس أو العقيدة أو الاصل ومنذ بداية عملها في السودان نفذت المنظمة بنجاح العديد من مشاريع التنمية والإغاثة في قطاعات المياه واصحاح البيئة ، الصحة ، التعليم ، سبل العيش ، الطوارئ ودعم الأيتام.

هذا العطاء لتأهيل مركز صحي البيلالوي والقرية 26 بمحلية جنوب الجزيرة - ولاية الجزيرة وفق الشروط المبينة أدناه.

1. الإلتزام بالكميات والأنواع المحددة بجدول المواصفات والكميات المرفق.
2. تقديم نماذج (عينات) من مواد التأهيل حسب المواصفات المطلوبة مرفقة مع كراسة العطاء ويتم مقارنتها مع المواد التي تم استخدامها لتأهيل المركزين لمن يرسو عليه العطاء ، ترد لمن لم يرسو عليه العطاء .
3. الكميات المطلوبة قد تزيد أو تنقص حسب الأسعار المقدمة والميزانية المتوفرة
4. يتم ملء البيانات في كراسة العطاء فقط ، والأسعار يجب أن تكون شاملة كافة الرسوم
- سيتم توقيع عقد تأهيل مركزين صحيين بالبيلالوي والقرية 26 بمحلية جنوب الجزيرة - مكتب مدني - ولاية الجزيرة مع منظمة الإغاثة الإسلامية عبر العالم لمن يرسو عليه العطاء:
- أ. تقديم شهادة خلو طرف من الضرائب والزكاة
- ب. يجب تقديم تفويض بتحصيل ضريبة القيمة المضافة 17% من ديوان الضرائب ان وجدت وإلا لن يتم دفعها للتأهيل .
- ج. تسليم المواقع والانتهاء من التأهيل خلال (30) يوما من تاريخ توقيع العقد.
- د. صلاحية الاسعار 20 يوم من تاريخ قفل العطاء
- هـ. للمنظمة لجنة فنية لها الحق في رفض المواد غير المطابقة للمواصفات عند إكمال التأهيل.
5. فاتورة نهائية مختومة بختم الضرائب بعد تسليم الموقعين البيلالوي والقرية 26.
9. يتم سداد قيمة العطاء بالجنيه السوداني بشيك عقب إستلام كل الكميات بالمواقع المعنية و في التاريخ المحدد.
10. يرفق المتقدم :
- أ. شهادة تسجيل الشركة/إسم العمل
- ب. شهادات الخبرة السابقة والرخصة التجارية
- ج. اسكرين فورم (يستلم مع كراسة العطاء)
- د. صورة من إثبات الشخصية لمجلس إدارة/مدراء/أصحاب العمل
11. يتم تقديم العطاءات في ظرف مغلق مختوم بالشمع الاحمر يكتب عليه (عطاء تأهيل مركز صحي البيلالوي والقرية 26 بمحلية جنوب الجزيرة, ويودع بصندوق العطاءات مكتب المنظمة بولاية الخرطوم الطائف عبيد ختم جوار صالة الاحلام أو بمكتب ولاية الجزيرة مدني حي الواحة جوار سينما الزمالك .
12. الإلتزام بكل ما ورد من شروط أعلاه ، و لا ينظر في العطاءات غير المستوفية للشروط
13. لا يمكن فتح صندوق العطاءات لسحب كراسة العطاء بعد الإيداع وعلي من يرغب في الإنسحاب وضع خطاب يفيد ذلك في صندوق العطاءات

14. المنظمة غير مقيدة بقبول أقل أو أعلى عطاء

15. للمنظمة الحق في تجزئة العطاء متى تراءى لها ذلك ، كما لها الحق في إلغاء كل أو بعض بنود العطاء .

16. اخر موعد لتسليم العطاءات يوم الاربعاء 2026/08/19 م الساعة الثالثة ظهرا.

BOQ for Rehabilitation of Al-Bilawei Health Center in Al-Jazirah South
Locality

جدول الكميات لإعادة تأهيل مركز صحي البيلوي في جنوب الجزيرة

#	Description	Unit	Qty	Unit Price in SDG	Total price SDG
Ward Construction Completion & Al-Bilawei Health Center					
أعمال إكمال تشييد وعنبر وصيانة المركز الصحي البيلوي					
1.1	Supply of materials and construction of 1-brick thick walls using cement mortar, 3.3m height. Price includes reinforced concrete lintels properly bonded with existing structures.	M3	90		
	توريد مواد وبناء مباني واحد طوبة بالمونة الأسمنتية بارتفاع 3.3 م والسعر يشمل العتب من الخرسانة المسلحة مع الربط الجيد مع المباني القائمة.				
1.2	Ditto, but 1-brick thick wall using cement mortar, 40cm height for parapets.	LM	27		
	شرحه مباني 1 طوبة بالمونة الاسمنتية بارتفاع 40 سم للبرابيت.				
1.3	Supply of materials and installation of corrugated zinc roofing sheets (Gauge 35) on 8x4 cm steel pipe purlins spaced at 80cm, including thermal insulation, silicone sealing, and roofing nails, as per technical specifications, standard practice, and supervisor engineer instructions.	M2	44		
	توريد مواد وعمل سقف من الزنك 35 على مدادات من المواسير 8x4 سم بمسافات 80 سم مع عمل العازل الحراري والتفيل بالسيليكون مع المسامير				

	وفق المواصفات الفنية واصول الصنعة وتوجيهات المهندس المشرف.				
1.4	Supply, treatment, and leveling of improved, organic-free soil backfilling for floors as per standard engineering practice and supervising engineer instructions. Price includes all necessary equipment and machinery.	M3	12		
	توريد ومعالجة مواد محسنة وخالية من المواد العضوية للردم للأرضيات حسب اصول الصنعة وتوجيهات المهندس المشرف والسعر يشمل كل المعدات والماكينات لإنجاز العمل على الوجه المطلوب.				
1.5	Supply, pouring, and curing of 10cm thick plain concrete for floors according to specifications and standard practice. Price includes steel reinforcement works, formwork, equipment, tools, and post-pouring curing.	M2	38		
	توريد وصب ومعالجة خرسانة عادية للأرضيات بسمك 10 سم طبقاً للمواصفات حسب اصول الصنعة وتوجيهات المهندس المشرف والسعر يشمل الحدادة والنجارة والمعدات والادوات وكل متطلبات العمل والمعالجة بعد الصب.				
1.6	Supply of materials and execution of internal and external wall plastering.	M2	196		
	توريد مواد وعمل بياض للحوائط من الداخل والخارج.				
1.7	Supply of materials and application of silk plastic (Pumastic) paint for internal and external walls. Price includes putty/primer base coats and all necessary requirements.	M2	196		
	توريد مواد وعمل طلاء بالبوماستك سلك للحوائط من الداخل والخارج والسعر يشمل الطلية الحريرية والتأسيس وجميع ما يلزم.				

1.8	Supply, fabrication, and installation of steel doors (220x120 cm) made of 4x8 cm and 3x6 cm steel pipes (1.2mm thickness) and corrugated sheets, including transoms/skylights. وريد وتصنيع وتركيب أبواب حديد (220 × 120 سم) مصنعة من مواسير حديدية مقاس (4×8 سم) و (3×6 سم) بسماكة (2, 1 ملم) وصاج مضلع، شاملة العتبات/المناور العلوية.	Pcs	2		
1.9	Ditto, but for steel windows (1.40 x 1.20 m). شرحه ولكن شبابيك 1.40×1.20 م	Pcs	3		
1.10	Supply and installation of ceramic floor tiles (type to be selected by the supervisor engineer). Price includes grouting with white cement and skirting works. توريد وتركيب بلاط أرضيات سيراميك يحدد من قبل المهندس المشرف والسعر يشمل التسقية بالأسمنت الأبيض مع اعمال الوزرة.	M2	38		
1.11	Supply, installation, and connection of 4-foot LED light fixtures (Aryam or equivalent). Price includes wiring, conduits, trunking, switches, and all accessories. توريد وتركيب وتوصيل لمبات 4 قدم اريام او ما يعادل والسعر يشمل الاسلاك والمواسير والترنكات والمفاتيح وجميع ما يلزم.	Pcs	6		
1.12	Ditto, but for 56-inch ceiling fans (Indian brand). شرحه مروحة سقف 56 هندية الصنع.	Pcs	2		
1.13	Ditto, but for 13A/16A power sockets.	Pcs	6		

	شرحه بلكات 13×16 امبير.				
1.14	Supply of materials and installation of Chinese-made suspended ceiling for the ward and the waiting area. توريد وتركيب سقف مستعار صيني للعنبر وصالة الانتظار.	M2	84		
1.15	Supply and installation of a signboard (3 m height × 1.8 m width) made of heavy imported steel sheet (8 mm thick, high durability). The structural frame shall be made of galvanized pipes (3 inches diameter, 5 mm thick) for the main frame, with a base extension (dastoor) at the end of each pipe fixed into the ground and cast with white concrete mix (1:2:4). The inner frame supporting the steel sheet shall be made of heavy imported rectangular hollow sections (4×8, 5 mm thick). All joints shall be properly welded, and the edges smoothed using a grinding stone to eliminate sharp surfaces. The structure shall be fixed at ground level (0.70 m depth) and supported with 3-inch, 8 mm steel angles embedded in concrete mix (1:2:4) from both the front and back sides. The braces shall be installed at a height of 2.3 m from the signboard and embedded 70 cm into the ground. The signboard shall be painted with one anti-rust primer coat and three finishing coats. The content and logos shall be clearly hand-painted on both sides with oil-based paint. The cost shall include all excavation, fittings, welding, fixing, transportation to the required sites, and painting works, all as per the supervising engineer's instructions. توريد وتركيب لافتة (ارتفاع 3 متر × عرض 1.8 متر) مصنوعة من الصاج الثقيل المستورد (سمك 8 مم، شديدة التحمل). يجب أن يكون الهيكل الإنشائي بمواسير مجلفنة (3 بوصة، سمك 5 ملم) للفرم الرئيسي مع عمل دستور في نهاية الماسورة للثبتيه داخل الارض تصب بخرسانة بيضاء بخلطة 1:2:4، والمواسير المربعة 4*8 مستورد ثقيل سمك	job	1		

5 ملم للفريم الذي يثبت عليه الصاج ، مع اللحام الجيد و مساولة الحواف بواسطة حجر النار لتنعيم السطح وعدم ترك حواف حادة ، مثبتة في مستوى الأرض (على عمق 0.70 متر) مدعومًا بزاوية حديدية 3 بوصة 8 مم مثبتة في خليط خرساني بنسبة 1:2:4 من الجهتين الامامية والخلفية الدعامة تكون على ارتفاع 2.3 م في اللافتة الى داخل الارض عمق 70 سم يجب طلاء اللافتة بطبقة أساس مقاومة للصدأ و 3 طبقات نهائية . يجب طباعة المحتوى والشعارات بالبوهية بوضوح على كلا الجانبين، تشمل التكلفة (الحفر وجميع التركيبات واللحام والتثبيت والترحيل للمواقع المطلوبة أعمال الطلاء مع حسب توجيهات المهندس المشرف).				
Sub total				
<i>Total of total</i>				

1.1	Door maintenance in terms of opening and closing, locking and repair, and installation of an original DAF lock with paint. صيانة الأبواب من حيث الفتح و القفل و تجديد القالف و تركيب كالون داف أصلي مع الطلاء باليوية..	PCs	9		
1.2	Ditto, but window. شرحه و لكن شباك..	LM	19		
1.3	Supply and installation of a 35mm zinc roof over 8x4cm pipes spaced 80cm apart, including thermal insulation and silicone sealing with screws, according to technical specifications, best practices, and the supervising engineer's instructions. The price includes dismantling and removing the old hall roof. توريد مواد وعمل سقف من الزنك 35 على مدادات من المواسير 8x4سم بمسافات 80 سم مع عمل العازل الحراري والتفيل بالسيلىكون مع المسامير وفق المواصفات الفنية واصول الصنعة وتوجيهات المهندس المشرف. السعر يشمل فك و إزالة سقف الصالة القديم.	M2	36		
1.4	Supply, pouring, and curing of 10cm thick plain concrete for floors according to specifications and standard practice. Price includes steel reinforcement works, formwork, equipment, tools, and post-pouring curing. توريد وصب ومعالجة خرسانة عادية للارضيات بسمك 10 سم طبقاً للمواصفات حسب اصول الصنعة وتوجيهات المهندس المشرف والسعر يشمل الحدادة والنجارة والمعدات والادوات وكل متطلبات العمل والمعالجة بعد الصب.	M2	32		
1.5	Supply and application of materials and plastering for the hall's interior and exterior walls. The price includes scraping and removing the old plaster. توريد ومعالجة مواد وعمل بياض لحوائط الصالة من الداخل والخارج. السعر يشمل كشط و نقر البياض القديم.	M2	140		
1.6	Supply of materials and application of Bomastik wire coating for walls and ceilings, inside and out. The price includes silk coating, foundation, and everything else required. توريد مواد وعمل طلاء بالبوماستك سلك للحوائط و السقوفات من الداخل والخارج والسعر يشمل الطلية الحريرية والتأسيس وجميع ما يلزم.	M2	720		
1.7	Supply, manufacturing, and installation of an iron gate for the center's entrance, made from iron pipes measuring (4x8 cm), (3x6 cm), and (2.5x5 cm), spaced 10 cm apart. The price includes the	Pcs	2		

	construction of 50x50 cm red brick and cement mortar supports, with the supports tied to the fence at a distance of 1 meter in both directions.				
	توريد وتصنيع وتركيب باب حديد لمدخل المركز مصنعة من مواسير حديدية مقاس (8×4 سم) و(6×3 سم) و(5×2 سم) مساطر كل 10 سم ،، السعر يشمل عمل ركائز بالطوب الأحمر و المونة الأسمنتية 50*50سم مع رباط الركائز بالسور بمسافة 1م بالاتجاهين				
1.8	Supply of materials and construction of a two-cylinder handwashing basin mounted on a marble slab, with installation of fresh and return water connections in the laboratory.	Job	1		
	توريد مواد و عمل حوض غسيل أيدي حلتين اسطوانتين مثبتة علي لوح الرخام مع عمل توصيلات المياه الحلوة و الراجعة في المعمل.				
1.9	Supply and installation of first-grade ceramic floor tiles. The price includes grouting with white cement and passing the sample through the supervising engineer.	M2	112		
	توريد وتركيب بلاط أرضيات سيراميك فرز أول ،،، السعر يشمل التسقية بالأسمنت الأبيض و تجاز العينة عبر المهندس المشرف.				
1.10	Supply, installation, and connection of 4-foot LED light fixtures (Aryam or equivalent). Price includes wiring, conduits, trunking, switches, and all accessories.	Pcs	30		
	توريد وتركيب وتوصيل لمبات 4 قدم اريام او ما يعادل والسعر يشمل الاسلاك والمواسير والترنكات والمفاتيح وجميع ما يلزم.				
1.11	Ditto, but for 56-inch ceiling fans (Indian brand).	Pcs	6		
	شرحه مروحة سقف 56 هندية الصنع				
1.12	Ditto, but for 13A/16A power sockets.	Pcs	12		
	شرحه بلكات 13×16 امبير.				
1.13	Supply and installation of a Chinese false ceiling for the waiting room.	M2	32		
	توريد وتركيب سقف مستعار صيني لصالة الانتظار.				
1.14	Supply and installation of a signboard (3 m height × 1.8 m width) made of heavy imported steel sheet (8 mm thick, high durability). The structural frame shall be made of galvanized pipes (3 inches diameter, 5 mm thick) for the main frame, with a base extension (dastoor) at the end of each pipe fixed into the ground and cast with white concrete mix (1:2:4). The inner frame supporting the steel sheet shall be made of heavy imported rectangular hollow sections (4×8, 5 mm thick). All joints shall be properly welded, and the edges smoothed using a grinding stone to eliminate sharp surfaces. The structure shall be fixed at ground level (0.70 m depth) and supported with 3-	job	1		

	inch, 8 mm steel angles embedded in concrete mix (1:2:4) from both the front and back sides. The braces shall be installed at a height of 2.3 m from the signboard and embedded 70 cm into the ground. The signboard shall be painted with one anti-rust primer coat and three finishing coats. The content and logos shall be clearly hand-painted on both sides with oil-based paint. The cost shall include all excavation, fittings, welding, fixing, transportation to the required sites, and painting works, all as per the supervising engineer's instructions.				
	توريد وتركيب لافتة (ارتفاع 3 متر × عرض 1.8 متر) مصنوعة من الصاج الثقيل المستورد (سمك 8 مم، شديدة التحمل). يجب أن يكون الهيكل الإنشائي بمواسير مجلفنة (3 بوصة، سمك 5 ملم) للفريم الرئيسي مع عمل دستور في نهاية الماسورة للثنييت داخل الارض تصب بخرسانة بيضاء بخلطة 1:2:4، والمواسير المربعة 4*8 مستورد ثقيل سمك 5 ملم للفريم الذي يثبت عليه الصاج ، مع اللحام الجيد و مساولة الحواف بواسطة حجر النار لتنعيم السطح وعدم ترك حواف حادة ، مثبتة في مستوى الأرض (على عمق 0.70 متر) مدعومًا بزاوية حديدية 3 بوصة 8 مم مثبتة في خليط خرساني بنسبة 1:2:4 من الجهتين الامامية والخلفية الدعامة تكون على ارتفاع 2.3 م في اللافتة الى داخل الارض عمق 70 سم يجب طلاء اللافتة بطبقة أساس مقاومة للصدأ و3 طبقات نهائية . يجب طباعة المحتوى والشعارات بالبهوية بوضوح على كلا الجانبين، تشمل التكلفة (الحفر وجميع التركيبات واللحام والثنييت والترحيل للمواقع المطلوبة أعمال الطلاء مع حسب توجيهات المهندس المشرف).				
Sub total					
Total of total					

Total Amount in words: _____

Company Name : _____

Implementation Period: _____

Authorized person Name: _____

Signature & Stamp: _____